

▶ **Sección de prevención de desastres**
Consejos útiles de prevención Vol.1

防災コラム 防災まめ知識

Uno de los problemas más comunes durante los tifones son los cortes de electricidad.

En 2023, el Tifón N.º 6 causó cortes de luz en hasta 25,680 hogares en la ciudad de Okinawa, y en algunas zonas duraron hasta 166 horas (¡casi una semana!)

En muchos edificios y apartamentos, el agua se bombea con electricidad, por lo que cuando no hay luz, también puede faltar el agua.

🕒 La temporada de tifones empieza después de la temporada de lluvias.

¡Es importante prepararse con anticipación!



El método Rolling Stock es recomendado para almacenar alimentos en casa. Este método consiste en guardar alimentos como fideos instantáneos, curry en bolsa, comida enlatada,

agua mineral, etc. La idea es comprar estos alimentos, usarlos poco a poco en la vida diaria y reponerlos constantemente para mantener siempre una reserva lista en caso de emergencia.

【Contacto】

Sección de prevención de desastres

防災危機管理担当 (Ext. 5601/5602)

▶ **Alerta Especial por Golpe de Calor e Hipertermia**

熱中症特別警戒アラート

Para prevenir riesgos a la salud causados por el golpe de calor, desde el año pasado se emite una Alerta Especial por Golpe de Calor, además de la alerta común.

Esta alerta se activa cuando el calor es extremadamente peligroso y puede provocar graves problemas de salud, especialmente en personas vulnerables.

Es importante que usted tome medidas preventivas por iniciativa propia y también colabore con su comunidad.

Por ejemplo, conversar y estar pendiente de sus vecinos puede ayudar a prevenir muchas situaciones de riesgo.

Si se registra en el servicio de correos de la ciudad de Okinawa “メルマガ@おきなわ (Mail Magazine@Okinawa)”, recibirá notificaciones cuando se emita una Alerta Especial, así como otros avisos útiles sobre prevención.

Le recomendamos hacer uso de este servicio.

【Contacto】 División de Salud para los Ciudadanos (Ext. 2241/2242) 市民健康課 健康推進係

▶ **Festival Deportivo de la Prefectura de Okinawa para Personas con Discapacidad Física**

沖縄県身体障害者スポーツ大会

Las personas que deseen participar deben inscribirse según las siguientes indicaciones.

Tenga en cuenta que las inscripciones se cerrarán al alcanzar el número máximo de participantes.

Evento	Fecha y hora	Lugar
Tiro con arco	10 ago. (dom)	Escuela Especial Kagamigaoka, Pref.Okinawa
Discos voladores	23 ago. (sáb)	Estadio de Atletismo, Parque Koza, Ciudad Okinawa
Ping-pong	13 sep. (sáb)	Gimnasio de la Ciudad Tomigusuku
Natación	27 sep. (sáb)	Piscina, Parque Onoyama
Atletismo	11 oct. (sáb)	Estadio de Atletismo, Parque Koza, Ciudad Okinawa

Correo electrónico: okishokyo@sage.ocn.ne.jp

Teléfono: 098-938-3480

Fecha límite para inscribirse: martes 8 de julio

Cómo aplicar: por teléfono, fax o correo electrónico

TEL: 098-938-3480

FAX: 098-988-5554

Email: kishokyo@sage.ocn.ne.jp

Asociación de Bienestar para Personas con Discapacidad de la Ciudad de Okinawa

Todos los servicios se proporcionan SOLAMENTE EN JAPONÉS. (a menos que se indique lo contrario). Para envíos postales y por correo electrónico Servicios o cualquier consulta en INGLÉS, envíe un correo electrónico a:kokusai@ciudad.okinawa.lg.jp
 Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka(B1) 26-1 Nakasone-Cho, ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501

Koza International Plaza (KIP)



Clases gratuitas de idiomas para adultos.

Ofrecemos clases de (90 minutos sin cargo): japonés, chino, español e inglés para principiantes.

Por favor, consulte para conocer los horarios de las clases.

Yuntaku-kai: intercambio de idiomas (gratuito) Aprenda idiomas a través de la interacción con otros. Para más detalles, consulte la página de Facebook, instagram o Página Web oficial de KIP.

Consulta multilingüe (gratuita, solo con cita previa): Ofrecemos consultas en inglés, español, chino, vietnamita, portugués y japonés. Trabajamos juntos identificando los problemas que enfrentan los residentes extranjeros en su vida diaria. Proporcionaremos información y contacto con las oficinas u organizaciones pertinentes cuando sea necesario. Duración de una consulta individual: 40 minutos por persona (hasta 3 personas por día).

Sala de Información y de Comunicación: Tenemos un espacio de información (mini biblioteca) para disfrutar de un tiempo ameno leyendo libros, revistas internacionales, etc.

Eventos Internacionales: Realizamos eventos de intercambio internacional todos los meses. Para más detalles, consulte nuestra página de Facebook KIP

(@cciakip) o la cuenta de Instagram (@koza_international_plaza).

Contacto: kipokinawa@gmail.com

La revista digital "Koho Okinawa" (Boletín informativo de Relaciones públicas de la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa) ya está disponible en 10 idiomas. Podrá leerlo desde su ordenador, en una App, en su Smartphone o en su tablet. Inglés, Chino, Taiwanés, Coreano, Tailandés, Portugués, Español, Indonesio, Vietnamita y Japonés. ↓

10言語対応「広報さばえ」デジタルブックで配信中!

Delivering Multi Languages!

無料 FREE APP

○ブラウザでもアプリでも、スマホやタブレットで読める
○読みやすいUIフォントで読めて、サイズも調整できる
○動画や写真も楽しめる
○10言語で読める・贈れる (音声読み上げ対応※)

This Public relations magazine can be read in 10 languages

ブラウザ版は音声読み上げには対応していません。音声読み上げには、無料アプリ「カクボク」のインストールが必要です。

La Municipalidad permanecerá cerrada el 23 de Junio (Lu) debido a la Conmemoración del final de la Batalla en Okinawa (Irei no hi)

El portal de información sobre gestión de desastres naturales "HAISAI BOSAI DEEBIRU"

Ofrece información sobre gestión de desastres y actualizaciones en la Prefectura de Okinawa en: japonés, inglés, chino y coreano
Servicio de Distribución de información sobre gestión de desastres a través del correo electrónico

www.bousai.okinawa.jp

Noticias de la Biblioteca de la Ciudad de Okinawa

Lecturas de libros y juegos de manos : Sábados 14, 21 y 28 de Junio a partir de las 15 hs
Días cerrados: visite la página oficial de la biblioteca y verifique los días cerrados que figuran en ROJO en el calendario.
Dirección:28-2-1 Chuo, ciudad de Okinawa, BC KOZA (antiguo centro comercial Korinza)
1er piso.Teléfono:098-929-4919



¿Le gustaría recibir los boletines informativos por correo electrónico o postal? Enríbanos a: kokusai@city.okinawa.lg.jp

También puede visitarnos en la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa, División de Cultura y Artes tradicionales (Bunka geino Ka)
Dirección: 26-1 Nakasone. Ciudad de Okinawa.
Tel : 098-929-0261 Fax : 098.923-3495



KOZA INTERNATIONAL PLAZA

NUEVA DIRECCION : Chuo 4-1-3

Tel: 098-989-9767 Móvil: 090-8401-4113

Correo electrónico: kipokinawa@gmail.com

Atención de consultas en inglés, español, portugués, vietnamita y chino

Lu. a Vie de 9 a 18 hs..Sáb: :10 a 17 hs.

Domingos y feriados: cerrado